



North Refineries Company, One of the Iraqi formations of Ministry of Oil, announces for the bids listed below, so we urge whose wish participation to bid whose meet the legal mentioned below conditions, coming to our company headquarter which located in Iraq, Sadruddin Baqr, to get a copy of required technical documents for each bid against paying (100,000 IQD) only (One Hundred thousand Iraqi dinar in 100 N. 178191645). This amount will not be refundable just in case cancel bid, or in case changing the method of implementation, the bids should be delivered in closed separated envelopes (technical & commercial offer) at or before One o'clock P.M. On (13/10/2020) and in case the closing day was official holiday, then the closing date will be in the first official working day, after the date of a holiday, which if the bid will have to bear all publication fees of advertisement and other legal fees, noting that a special conference will be done for answering the inquiries, at our referred NRC headquarter, Ten o'clock A.M. On Tuesday (10/10/2020) until (One O'clock P.M) with presence of specialist to bid A.M.

Bid No.	78191645
Subject	Heat exchangers gaskets
Required Documents	1- Identification Number of Commerce 2- Company Registration documents
Number of advertisement	1/154 time
Estimated Cost	(2,950,000\$) Only Issa million nine hundred fifty thousand US dollar
Delivery Period	(150) one hundred fifty days
Budget Type	Operational Budget

1- The Required Documents shall be attached with tender: -

- Documents submitted must be certified by the Ministry of Foreign Affairs and the Iraqi Embassy in the country of the supplier, in case of submission of tenders by the agent companies, so the authorization must be authenticated by the manufacturer company certified by the Iraqi Embassy in the country of origin for 2020 validity, and the representative company has to provide support of his authorization to purchase documents of the bid.
- Submitting a bid bond amount (860,000) sixty thousand US dollar to bid A.M with the same name of the bidder or his agent, or an official authorized provided that no more than three months after the issuance of documents in the form of a certified magnetic check or bank guarantee issued by one of the banks approved by Central Bank of Iraq and Ministry of Oil, except banks name referred with our bid documents.
- Clearance of Income tax valid up for year 2020 (colored copy) by company or office name except the foreign companies which haven't any Representation in Iraq.
- Flow chart authorization or approved credential provided no more than three months from issuance for the bids submitted without the name of authorized manager.
- Such receipt of Purchasing bid documents (original copy).
- Submit a separated envelope containing the company documents in a color copy, and a separated envelope contain confidential

على شركة النفط العراقية العامة (ش.ع.ع) إحدى تشكيلات وزارة النفط العراقية العامة الاستيرادية المبرجة تفاصيلها اذاد فليس الراغبين بالاستمراك ممن سوف فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة المتأخر عن محافظة صلاح الدين، فقامه بجني، بالاستلام نسخة من هذه المواصفات والشواحي المطلوبة معاً مع فقرة (1) فقط مبلغ (100,000 IQD) فقط (100,000 دينار عراقي فقط) في الحافظة المرفقة (2,950,000\$) غير غير المراد الا في حال العادي او غير سوب. عبقها على ان يمتدحه العطاءات (التقنية والتجارية) بطرف معلق لكل مهدي في مقر شركتنا فتم العلاقات العامة / الإستشارات التجارية لمدة الفتح. في غير الساعة الواحدة بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق 13/10/2020 وفي حال صادف يوم الفتح عطلة رسمية ستؤخر تاريخ الفتح في اول يوم نواد رسمي يلي تاريخ العطلة او الحظر، بحيث من خلال بعينه المناقصة اجوز نشر الاعلان والرسود بحويه عند انه سيد العقاد التومر الخاص بالاجابه غير الاستمرار في موقع شركة مصافي الشمال في الساعة العاشرة صباح من يوم الثلاثاء الموافق 10/10/2020، ولغاية الواحدة ظهرا وبحضور المختصين لتطبيق المرفقة اعلاه.

- رقد المناقصة: 78191645
الموضوع: شواحي المبادلات الحرارية
الشواحي المطلوبة: 1- هوية الطرف التجارية او الشركات او المشتاب المختصه
2- اوراق تاسيس الشركة
عدد مرات الاعلان المراد الاولي
الكلفة التقديرية: (2,950,000\$) فقط مبروال وساعة وحسون
المدى لاول اربعين
مدة التحبير: (150) ساعة وخمسون يوما
نوع الشاورية: الشاورية التضمينية
الوثائق المطلوبة: ارفاقها مع العطاء
الشركات العراقية: البهيرة المطلوبة (بصورة ملون) واحدة لعام 2020 ووثائق تسجيل من ضمنها شهادة التأسيس او احراز ممارسة امينه على ان يكون الهوية الاصلية عند بدء الاشتراك
من خصوص الشركات الاجنبية فالوثائق المقدمة من قبلها يجب ان تكون مصدقة من قبل وزارة الخارجية والسفارة العراقية في بلد المنشأ لعام 2020 وفي حال تقديم العروض من قبل الشركات الاجنبية يوجد ان يكون التحويل مصادقا من قبل الشركة المنتجة ويكون موبدا من قبل السفارة العراقية في بلد المنتج لعام 2020 وعلى ممثل الشركة تقديم ما يوجب حويله شراء وتاريخ الطيبة
فقط لمبلغ اوله مع فقرة (1) فقط مبلغ (100,000\$) فقط مبلغ (100,000 دينار عراقي فقط) في الحافظة اعلاه وعلى من مقدم العطاء او وكيله او مسؤوله الرئيس شرط عدم منسى اكثر من ثلاثة اشهر على صدور الوثائق على ممثل شركه مصنف بمخفف صادر من مصرف حكومي مختص او خطاب ضمان صادر من مصرف حكومي او من مصرف معتد من قبل البنك المركزي العراقي ووزارة النفط باستثناء المصارف المصر لها من قبل السفارة
مراجعة منه من ضريبة الدخل واحدة لعام 2020 (بصورة ملون) باسم الشركة او ممثل حضر. باستثناء الشركات الاجنبية التي ليس لها تمثيل في العراق.
الوثائق او التحويل او وثائق التفويض المعتمدة بشرط عدم منسى اكثر من ثلاثة اشهر على صدور حد بالسمية للعطاءات المقدمة بغير

and technical offers.

7- The companies and offices which want to participating in bids shall get by check with DEFECT of SECURITY PERMIT WHICH FOR ATTACHED IN BALH and any bid which not attached the security permit will be refused

Second - The Required conditions listed below are Considered as An integral part of the contract :

- 1- The contract is signed by the deputy manager or his authorized delegate .
- 2- The contract can't be sold or waived to another contractor if proven it shall be considered shirkah and shall take legal procedures against him.
- 3- The bidder should be quoted a number and write in the price of schedule by ink or written and table should be free from scratching and to be clear and signed all pages of the bid by the bidders, the committee has the right to exclude any bid wrote by hand, the tender should be presented in separate envelope with the No. of the bid and its subject as stated in the advertisement.
- 4- The certificate of origin must be authenticated by the competent Iraqi authorities in the country of origin.
- 5- The goods shall be subject to inspection by inspections company :- (Rina, Al Cookal Co., UV Rheinland , SGS, AIG, Lloyds Register, Intertek Global, Bureau Veritas).
- 6- Name of the bank and a number of (i ban) are entered to be paid financial fees according to the Iraq payment system and financial duties are paid based on the percentage to be chosen according to qualification criteria.
- 7- The contract is subject to tax and all legal fees and the law of collection of governmental Debt No. 56 of 1977 and Iraq laws in force.
- 8- The bidding process shall be conducted, studied and analyzed in accordance with the provisions of implementation of government contracts No.2 of 2014, the regulations attached therein and the criteria the qualifying and consideration the granted exception for our company to accept the bids which less than the rate whose more than (20%) from the estimated cost according of Iraq energy council No.14 of 2019.
- 9- The contract winner shall be required to submit a performance bond guarantee at a rate of (5%) of the amount of the bid before signing the contract in the form of letter of guarantee issued by a governmental bank or any bank adopted by the Central Bank of Iraq and the Ministry of Oil except of the banks referred to in the tender documents.
- 10- The bidder must confirm his name, commercial address, expert residence address, telephone numbers and official E-mail address, in a precise and clear manner, with a copy of his personal documents.
- 11- The company is not obligated by accepting lower bids.
- 12- Packing of the material or materials shall be in accordance with the approved specifications of packing. The supplier shall bear all damages to the materials due to the transport or packing process.
- 13- The security situation in Iraq is not considered a reason to renounce of contractual obligations and may be taken into consideration in order to extend the duration of the contract.
- 14- The amount of award shall be deemed irrevocable and shall not be negotiated.
- 15- The bidder shall comply with the conditions required in schedule of technical specification & special conditions, qualification criteria

- 1- من مدير المفوض (امضاء)
- 2- يجب ان يكون طرف من طرف مجلس (وشي الشركة) مصوراً من طرف احد طرفي طرف مقصود لفرض الفنى وطرف مقصود اخر عرض بحرى مع طاقم التوثيق ايضا في عرض الشجيرة .
- 3- على الشركات والشركات التي ترزوم الاشتراك في المناقصات مرادعه مثل التصريح الامانة وفرع صلاح الفين لغرض حصول الموافقات الامانة قبل الاشتراك في المناقصة علما انه سيد قضا او عطاه غير مرقوق حده التصريح الاخرى.
- 4- يجب ان يكون العقد منقوداً من طرف المفوض ومن يخلو به لا يجوز مطلقاً التنازل عن العقد او التنازل عن حقوقه التعاقدية الى من غير احد وهي حذر اثبات ذلك يعد مخالفاً وتحت الاجراءات القانونية بحقه.
- 5- على مقدم العطاء تلت الامانة رقما وكتابة وتوقيع جنود كسب يداه او يسل منظوم في فقرات جدول المواصفات حده من احد واحد ويثبت واضح مؤقده وطبقة عن جميع صفحات العطاء من قبل التقدم وان يقدم العطاء في ظرف مغلق عليه يد المناقصة وموضوعها كما ورد في الاعلان.
- 6- يجب تصديق شهادة المنشأ من الجهات العراقية المختصة في بلد المنشأ او بلد الشحن (بالتصدير).
- 7- يجب فحص الطابع من قبل الشركة الفاضلة :- Rina, Al Cookal Co., UV Rheinland , SGS, AIG, Lloyds Register, Intertek Global, Bureau Veritas (اقتضاء الاعلان).
- 8- يتم إدخال اسم المصرف ورقم الحساب (i ban) لغرض دفع المستحقات المالية حسب نظام الدفعات العراقية و يتم دفع المستحقات المالية اثناء الى الفقرة الثامنة من شروط التعاقد.
- 9- يجب حذوق للظروف وكافة الرسوم القانونية وقاتون الحصول على الوثائق المطلوبة رقم 56 لسنة 1977 والقوانين العراقية المتعلقة بحرية فتح العطاءات وراستها وتحليلها وفقاً لبيانات سلة العقود الحكومية رقم 2 لسنة 2014 والشروط المتعلقة بها والوثائق القياسية ومعايير التاهيل مع مراعاة الاستثناء المملوح شركتة جدول المواصفات التي تقر بنسبة تزيد عن (20%) من اقله احمية وحده قرار شخص الطاقة النووية المرعوم (1) لسنة 2019.
- 10- من اجل بعبده المناقصة فغير كفاية حتى اقله نسبة (5%) من مبلغ الاعانة من توقيع العقد على شكل خطاب ضمان من مصرف حكومي او مصرف معتمد من قبل بنك العراق في العرض و قراره الخط باستثناء للمصارف المنس لها في وثائق المناقصة.
- 11- على المعبود تيب اسمه وعنوانه التجاري وعنوان سكنه السكني ورقمه هوائيه وبيد الاكتروسي الرسمي المعتمد بشكل دقيق وواضح مع ارفاق صورة من المستندات الشخصية.
- 12- الشركة غير ملزمة بحول اوطا الاسعار .
- 13- يجب دفع كافة المواد المتعلق عليها حسب المواصفات الخاصة بالتعبئة والخدمة ويحتمل المجهز كافة الاضرار التي تعرض اليها المواد من جراء عبثه النقل او العبث والتعب.
- 14- لا يعتبر الطرف الاخرى في العراق سيد للتنازل عن الالتزامات التعاقدية ويمكن اخذ نظر الاعمال لتعديل مدد العقد.
- 15- غير مبلغ الاعانة قطعياً ولا يجوز التفاوض عليه.
- 16- يجب مقدم بعضه بشروط المطلوبة في جدول المواصفات لقبه والشروط الخاصة وتعبير التجهيز المطلوبة.

- 16- The delay penalties shall be calculated according to equation mentioned in paragraph (32) of the special conditions. The maximum range of penalties shall be determined before signing of the contract.
- 17- Confiscation of the bid bond of the company that is shirked .
- 18- Any applications relating to changing specifications, origins, or numbers after signing the contract cannot be accepted.
- 19- The committee (Tender Study and Analysis Committee) has right to disregard any bid in the event of errors in the price, the work bill, the corrections in the amendments, even if the bidder has lower prices in the competition.
- 20- The participation & buying tender shall be done during all the days of the week (Official Working days) until one o'clock P.M. (except the public holidays).
- 21- Retention percentage (10%) of the contract value, shall not be settled until a clearance has been submitted by the Iraqi General Authority of Taxes.
- 22- The bid should be valid for (120) days from the closing date. The requisition and bid reservation shall be disregarded.
- 23- All participants in the bids or their representatives can attend the opening meeting bids, at the site of North Refineries Company in the province of Salah al-Din (Baiji at ninth o'clock) of the day following the closing.
- 24- The authorized Director of contractor company must be an employee in charge of general service in Iraq.
- 25- Our company has the right to cancel the above bid at any stage without bearing any legal consequences.
- 26- The companies of public sector have the preference in price by only (10%) when verifying the added value which extremely (20%) for the manufactured goods with bearing in mind the specification and type according to annual directory which prepared by the ministry of planning specialized by the manufacturer public companies according to article (1) public budget.
- 27- Our company has the right to extend the closing date of the bid above if there are any required reasons.
- 28- All participants should be view the standard conditions herein then fill up, stamp it and attached with the submitted tender.
- 29- To view the specification and quantities, schedule and conditions of the required materials, please visit our web site www.nrc.ut.gov.iq or www.oil.gov.iq or contact us at the e-Bidding E-mail address nrcfollowup@nrc.ut.gov.iq or log on the (Facebook messenger) "commercial bids".
- 30- This advertisement is made by both Arabic and English languages , if there is any discrepancy between them the Arabic version shall adopted.

16- تُحسب حساب الجزاء التأخيريه حسب المعادله المبينه في فقره رقم 16 من الشروط الخاصه .

17- مصادرة الضمان الائتماني الاوليه للشركه الفائز .
 18- لا يقبل قبول اي طلب بتغيير المواصفات او الكميات او الاعداد بعد توقيع العقد ولا ينظر به كذا طلبات .
 19- لجنة المفاضله اى عطاء في حاله وجود الاخطاء في الاسعار او عدد او الخطب او التصحيح او التعديل حتى وان كان المستقدم اعلا الاسعار في المفاضله .

20- يكون القسط والاشتراك على المفاضله في كافة ايام الاسبوع عدا يومي الجمعة والسبت والعطر الرسمية ولغاية الساعة الواحدة بعد الظهر .

21- الاحتفاظ بسبيبه (10%) من قيمة العقد لا تطلق الا بعد تقديم براءه ضريبيه من الجهة لغاية التصاريح وكافة الترخيمات العرفيه و ضاميه .

22- بشرط عطاء رافدا لمدة (120) يوم من تاريخ توقيع المفاضله و يجب ان يحفظ على ذلك يوم واحد الى ابلاغ الشركه لمحافظة .

23- يمكن كافة المشتركين بالمفاضلات او ممثلهم حضور اجتماع فتح العطاءات في موقع شركه مصافي الشمال الكامن في محافظة صلاح الدين قضاء بيجي في تمام الساعة التاسعة صباح يوم التالي لتوقيع المفاضله .

24- يجب ان لا يكون مدير المفاوض لشركه مستفاده موظف او مكتب بخدمه بشبه من العراق .

25- لشركتنا الحق في الغاء المفاضله اعلام في اي مرحله من مراحلها دون تحمل اي عبات ماليه او قانونيه .

26- شركات القطاع العام افضليه بالسعر بنسبه لا تزيد عن (10%) عند تحقق القيمة المضافة البالغة (20%) للمواد مصنعة من قبلها مع مراعاة الواضفه والترقيه وحسب الدليل سوي معاد من غير وزارة التخطيط الخاص بشركيات العميه مصنعه معاد من الماد (3) من عطلات تنفيذ الموازنه عاده الاحصائيه .

27- لشركتنا الحق في تمديد موعد فتح المفاضله اعلام في حال وجود اسباب اضطراريه .

28- على المشتركين قراءه الاطلاع على الشروط الفسيه المرفقه مع الاعلان وشيها من قيسه وحتمه بختمه الشركه وارتباطها مع العطاء .

29- للاطلاع على جداول المواصفات والكميات المطلوبة ، يمكنكم زيارة موقع شركتنا على النسخه التاليه .

www.nrc.ut.gov.iq او www.oil.gov.iq او nrcfollowup@nrc.ut.gov.iq او www.facebook.com/nrcfollowup .

30- هذا الاعلان مصاغ باللسانين العربيه والانجليزيه ، اذا كان هناك اي تناقض بين اللسانين يجب اعتماد النسخه العربيه .

مع التقدير .

